

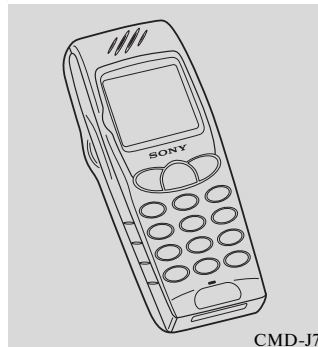
Mobile Telephone

Инструкции по эксплуатации

Инструкции данного руководства относятся к двум моделям телефонов: CMD-J7 и CMD-J70. В качестве примера для иллюстраций используется модель Sony CMD-J7.

В противном случае название модели указано на рисунке. Все различия в эксплуатации отмечены в тексте. Например, “только для CMD-J7”.

CMD-J7/J70



CMD-J7

RU

Данные о телефоне Sony CMD-J7/J70

Для справки выпишите идентификационные номера вашего телефона и SIM карты. Данная информация облегчит составление запроса к торговому представителю, производителю и оператору сети/поставщику услуг мобильной связи. В случае утери или кражи телефона и/или SIM карты незамедлительно поставьте об этом в известность оператора сети/поставщика услуг мобильной связи.

Номер мобильного телефона:

Номер службы поддержки клиентов:

Номер SIM карты:
(Напечатан на SMS карте)

Идентификационный номер телефона
(IMEI):
(Напечатан на наклейке под аккумулятором)

Описание иконок

(в качестве инструкции.)

Иконки	Описание
	Важные примечания
	Полезная информация
	Чтобы получить дополнительную информацию, обращайтесь к оператору сети/поставщику услуг мобильной связи

Правила безопасной эксплуатации

- Не пользуйтесь телефоном в запрещенных для этого местах: в самолетах, больницах, на заправочных станциях и пр.
- Учтите, что в некоторых странах пользоваться мобильным телефоном, находясь за рулем, разрешается только при наличии комплекта для громкоговорящей связи.
- Избегайте воздействия на телефон неблагоприятных внешних условий: влаги/дождя, высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, а также едких/разъедающих химикатов и пыли.
- Не позволяйте детям играть с телефоном.
- Будьте осторожны при замене аккумулятора. По возможности используйте для этого специальные средства. Избегайте повреждения корпуса, воздействия огня и замыкания контактов аккумулятора.
- При зарядке аккумулятора ограничьте расстояние между сетевой розеткой и телефоном.
- Проконсультируйтесь у врача или производителя медицинских приборов (кардиостимуляторов, слуховых аппаратов и пр.) относительно правил при использовании мобильных телефонов.
- Используйте телефон CMD-J7/J70 в комплекте с аккумуляторами и аксессуарами, рекомендуемыми компанией-производителем Sony Ericsson Mobile Communications AB.
- Не прикасайтесь к внешнему разъему антенны. Используйте только оригинальные аксессуары Sony Ericsson Mobile Communications AB.
- Не кладите телефон в микроволновую печь, так это может привести к повреждению печи или телефона.

Предупреждение

- При использовании аккумуляторов, зарядных устройств и аксессуаров, не разрешенных производителем, гарантия, выданная на телефон, становится недействительной.
- Для использования в автомобиле, подсоедините мобильный телефон к внешней антенне. Внешняя антенна подсоединяется к телефону при помощи соответствующего устройства, например, набора для громкоговорящей связи. Относительно размещения внешней антенны на автомобиле проконсультируйтесь у производителя.



Бумага верхнего картонного слоя на 85% изготовлена из вторичного сырья, внутреннего – на 100%.

Потребление энергии адаптера переменного тока происходит в режиме нулевой нагрузки: $\leq 0.7 \text{ W}$.

В корпусе не использован галогенированный огнезащитный состав.

В печатных монтажных платах не использован галогенированный огнезащитный состав.

Для соединения некоторых деталей использован свинцовый припой.

Содержание

Мобильный телефон Sony CMD-J7/J70 7

Комплект	7
Прикрепление ремешка	7
Краткое ознакомление	8
Основные функции телефона	8
Регулятор Jog Dial	8
Средняя кнопка	9
Динамик	9
Кнопка “Голосовая почта”	9
Режимы звонка	9
Блокировка клавиатуры	10
Описание иконок	10
Обзор меню	11

Начало работы 12

Установка аккумулятора	12
Установка SIM карты	12
Зарядка аккумулятора	13
Включение телефона	15
Подключение к сети	15

Основные функции 17

Осуществление вызова (Сохранение записей в телефонной книге)	17
Прием/отклонение вызовов	18
Во время звукового сигнала	19

Ввод текста 21

Стандартный ввод текста	21
Система ускоренного ввода текста T9	22

Телефонная Книга 23

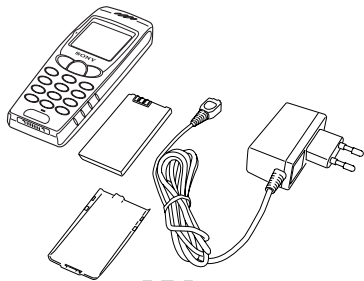
Структура телефонной книги	23
Сохранение записей телефонной книги в режиме ожидания	23
Звонок с использованием телефонной книги	23
Меню Телефонная книга	24
Голосовая почта	26
Поиск	26
Редактирование телефонной книги	26

Функции меню	28
Сообщения	28
Звуки	33
Установки	35
Переадресация	42
История Звонков	44
Дополнительно	45
Часы	45
Калькулят.	46
Игра	47
E-mail	49
Расписание	52
Браузер WAP	54
Приложение	58
Устранение неполадок	58
Разблокировка SIM-карты	60
Технические характеристики	60
Декларация соответствия стандартам	61
Указатель	65

Мобильный телефон Sony CMD-J7/J70

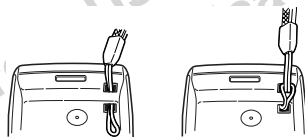
Комплект

В комплект входят: мобильный телефон, стандартный аккумулятор, зарядное устройство и данное руководство. Если один из компонентов отсутствует, незамедлительно обратитесь к торговому представителю.



Прикрепление ремешка

Прикрепите к телефону ремешок, как показано ниже.

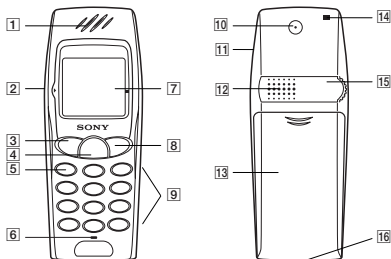


Ремешок не входит в комплект.



Форма вилки зависит от стандартов страны.

Краткое ознакомление



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Наушник | 9 Клавиатура (цифро-буквенная) |
| 2 Регулятор Jog Dial | 10 Разъем внешней антенны |
| 3 Кнопка “Послать” | 11 Разъем для наушников |
| 4 Средняя кнопка | 12 Динамик |
| 5 Кнопка “Голосовая почта” | 13 Крышка аккумулятора |
| 6 Микрофон | 14 Ремешок (дополнительно) |
| 7 Дисплей | 15 Упор для пальца |
| 8 Кнопка “Вкл./Выкл.” Кнопка “Завершение разговора” | 16 Внешний разъем |

Основные функции телефона

Регулятор Jog Dial

Регулятор Jog Dial обеспечивает легкую навигацию меню при помощи одной руки.

Действие		Функция
Вращать		Просмотр параметров меню. Открытие телефонной книги в режиме ожидания.
Нажать и отпустить		Вызов меню в режиме ожидания. Выбор выделенного на дисплее параметра.
Нажать и удерживать		Набор выбранного номера.

Средняя кнопка

- Нажатием средней кнопки можно перейти в WAP-режим, если настроены WAP-параметры.
- Нажмите среднюю кнопку, чтобы во время звучания сигнала звонка вызвать меню “Звонок”.



- Нажмите и удерживайте среднюю кнопку, чтобы получить доступ к специальным возможностям сети (приложение SIM Toolkit). (Эта возможность зависит от вашего оператора и сети, а также может не поддерживаться некоторыми сетями.)

Динамик

Во время звучания сигнала звонка нажмите среднюю кнопку и выберите *Динам.*, чтобы включить или выключить динамик.

Кнопка “Голосовая почта”

Нажмите и удерживайте , чтобы получить доступ к функции “Голосовая почта” (см. также 26).

Режимы звонка

- Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы выбрать режим звонка.

- После этого можно выбрать одну из функций режима. Поворачивая регулятор Jog Dial, выберите одну из иконок режима, отображаемых на дисплее:



- *Тишина* : все сигналы выключены.
- *Одиночный* : звонок ограничен только единичным звуковым сигналом.
- *Вибрирующий* : Виброзвонок без звукового сигнала.

- Для переключения между двумя последними параметрами в режиме ожидания можно использовать кнопку .
- Во время звучания сигнала вызова нажатием средней кнопки можно отклонить вызов.

- Во время игры нажатием средней кнопки включается/выключается фоновый звук.

Блокировка клавиатуры

В режиме ожидания, чтобы заблокировать/разблокировать клавиатуру (а также регулятор Jog Dial), нажмите среднюю кнопку, а затем (#*). При заблокированной клавиатуре можно производить экстренные вызовы, а также принимать/отклонять входящие звонки, используя кнопку ()/(*). После завершения разговора клавиатура автоматически блокируется.

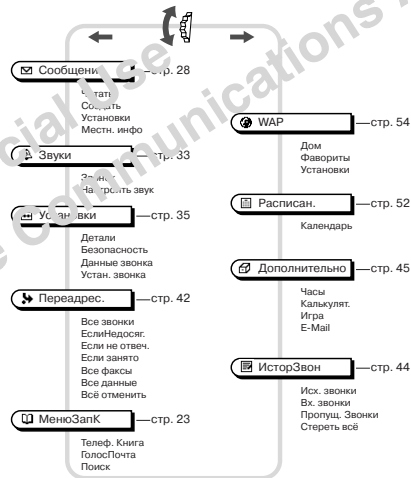
Описание иконок

Иконка	Описание
	Сеть недоступна
	Мощность сигнала сети (сильный)
	Заряд аккумулятора
	SMS (Иконка в виде конверта)
	Голосовая почта
	Блокировка клавиатуры
	Будильник
	Тишина
	Виброзвонок
	Единичный звуковой сигнал
	Звонок выключен
	Пропущенные звонки
	Блокировка входящих звонков
	Блокировка исходящих звонков

Иконка	Описание
	Блокировка входящих + исходящих звонков
	Условная переадресация
	Безусловная переадресация
	Текущий вызов
	Задержанный вызов
	Микрофон выключен
	Наушники подключены — текущий вызов
	Комплект громкоговорящей связи подключен (автоответчик включен)
	Динамик включен
	Конфиденциальность разговора (шифрование) не поддерживается
	Доступны дополнительные меню (для отображения нажмите среднюю кнопку)

Обзор меню

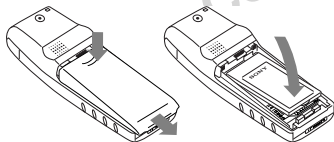
Нажмите регулятор Jog Dial в режиме ожидания, чтобы войти в главное меню



Начало работы

Установка аккумулятора

- 1 Распакуйте аккумулятор.
- 2 Нажмите на фиксатор крышки и аккуратно ее снимите.
- 3 Совместите края аккумулятора и телефона и надавите (убедитесь, что наклейка аккумулятора находится сверху).
- 4 Совместите края крышки с выемками на телефоне и плавно вдвигайте ее обратно, пока не раздастся щелчок.



Извлечение аккумулятора

Прежде всего, выключите телефон и подождите, пока погаснет дисплей. Снимите крышку и потяните за выступ на корпусе аккумулятора.

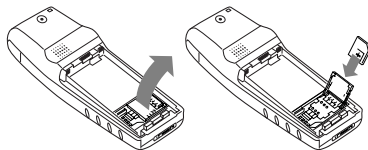
- ! При установке нового аккумулятора придется выставить часы.

Установка SIM карты

На SIM карте находится микросхема с данными об услугах и номером вашего телефона. Как и с кредитной карточкой, с ней следует обращаться аккуратно. Избегайте механических повреждений карты и попадания влаги. Избегайте повреждения статическим электричеством.

- ! Чтобы избежать повреждения памяти, всегда выключайте телефон перед тем, как вставить SIM карту.

- 1 Снимите аккумулятор.
- 2 Сдвиньте держатель SIM карты вправо, чтобы открыть и приподнять контейнер. Вставьте SIM карту в контейнер так, чтобы позолоченные контакты были обращены вниз, а срезанный угол находился слева вверх.



- 3 Закройте контейнер со вставленной SIM картой и зафиксируйте при помощи держателя.
- 4 Установите аккумулятор.

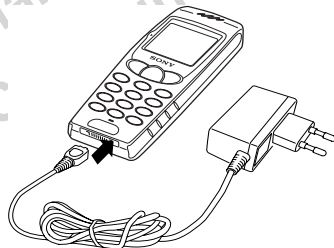
Извлечение SIM карты

Произведите в обратном порядке действия 1- 4.

Зарядка аккумулятора

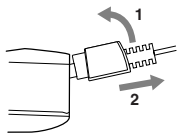
В новом телефоне аккумуляторы заряжены не полностью.

- 1 Включите зарядное устройство в сетевую розетку.
- 2 Подключите провод от зарядного устройства к разъему в нижней части телефона.



Форма вилки зависит от стандартов страны.

Отсоединение зарядного устройства:



- Шкала индикатора заряда на дисплее отображает уровень заряда аккумулятора.
- Аккумулятор заряжен (0 °C - 45 °C) полностью, когда индикатор заряда выводится в полную длину и перестает мигать.
- Время полной зарядки составляет около 3 часов, однако может изменяться в зависимости от некоторых факторов (например, если телефон включен, или при повышенной температуре).
- Если аккумулятор полностью разряжен, то индикатор уровня заряда может появиться только через некоторое время.
- Отсоедините зарядное устройство сети и от телефона.
- При воздействии высоких температур, материал аккумулятора немного расширяется. Однако, это не оказывает влияния на безопасность телефона. Материал аккумулятора вернется в исходное состояние при понижении температуры.



- Используйте аккумулятор и зарядное устройство, предназначенные для использования с телефоном Sony CMD-J7/J70.
- При размещении аккумулятора будьте осторожны. По возможности используйте для этого специальные средства.

Время использования

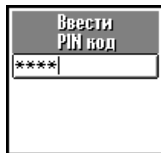
Если аккумулятор разряжен почти полностью, на дисплее начинает мигать иконка заряда аккумулятора и раздается звуковой сигнал. Это означает, что в режиме разговора заряда хватит только на 1 минуту.

Включение телефона

Чтобы включить/выключить телефон, нажмите и удерживайте кнопку .

Ввод PIN кода (персональный идентифи- кационный номер)

При помощи цифровых кнопок введите PIN код (отображается на дисплее звездочками *****) и подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial (или ).



Если PIN код не был введен, через несколько минут телефон автоматически выключится. Можно отменить запрос на введение PIN кода, однако делать это не рекомендуется (см. стр. 37).

Подключение к сети

После ввода PIN кода телефон начинает поиск доступной сети GSM. Поиск сети производится автоматически и занимает несколько секунд.

Когда на дисплее отображаются имя оператора сети и индикатор мощности сигнала, телефон готов к работе.



Следующие иконки отображают мощность сигнала сети. Если сигнал очень слабый, сеть может быть недоступна.



Сильный
сигнал



Слабый
сигнал



Сеть
недоступна

Если телефон перестает работать

- Если телефон не ловит сигналов сети, значит, поступающий сигнал очень слабый. Подойдите к окну, выйдите на открытое пространство или более высокую поверхность, чтобы ничто не препятствовало поступлению сигнала.
- При включенном телефоне старайтесь не закрывать рукой область внутренней антенны, расположенную над упором для пальца.

Роуминг ▲



Если вы находитесь за пределами действия сети вашего оператора, особенно в другой стране, производится автоматический поиск другого сетевого оператора при условии достаточной мощности сигнала и наличии соглашения о роуминге между операторами.

Основные функции

Осуществление вызова (Сохранение записей в телефонной книге)

Набор номера

- 1 Введите полный номер абонента (включая код города, даже при осуществлении местных звонков) При международных звонках, нажмите и удерживайте кнопку  пока не отобразится знак “+”. Затем введите код страны, города и сам номер.
- 2 Если необходимо исправить ошибки, нажмите кнопку . Чтобы удалить весь номер, нажмите и удерживайте кнопку .
- 3 Чтобы позвонить по отображенному номеру, нажмите и удержите регулятор Jog Dial (или кнопку ).



- 4 Чтобы сохранить номер в телефонной книжке, нажмите на регулятор Jog Dial и выберите команду *Сохран.*



Если выбрана функция *АвтоПеренаб* (см. стр. 41), телефон автоматически ее активизирует, если набираемый номер занят.

Выбор записи из телефонной книги

- 1 Чтобы открыть телефонную книгу в режиме ожидания, поверните регулятор Jog Dial.
- 2 Чтобы отобразить список телефонной книги, нажмите на регулятор Jog Dial. (если на одно имя сохранено несколько номеров, выберите необходимый номер при помощи регулятора.)
- 3 Чтобы позвонить по отображенному номеру, нажмите и удерживайте универсальный регулятор (или кнопку ).

-  При осуществлении поиска, чтобы отобразить записи телефонной книги, начинающиеся на определенную букву, нажмите на клавиатуре кнопку с соответствующей буквой. (Например, чтобы перейти к записям, начинающимся с буквы “М”, нажмите кнопку .

Прием/отклонение вызовов

Чтобы принять входящий звонок, нажмите на регулятор Jog Dial (или кнопку .

-  Если вы не хотите отвечать на вызов, во время звучания сигнала нажмите кнопку  или среднюю кнопку и выберите *Занято*. Вызов будет отменен (звонивший услышит сигналы “занято” (зависит от сети) или вызов будет переадресован, если выбран соответствующий параметр).
Если вызов не был принят, в верхней строке дисплея отобразится .
Чтобы просмотреть в режиме ожидания информацию о пропущенных звонках, нажмите кнопку  или выберите в главном меню “ИсторЗвон”. Для удаления иконки нажмите .

Для завершения звонка нажмите .

-  При работе с некоторыми операторами сети функция шифрования не действует, то есть ваш разговор может быть прослушан. В этом случае на дисплее появляется иконка .

Если к телефону подключены наушники, вызов можно принять, нажав кнопку на наушниках (один звуковой сигнал). Чтобы завершить разговор, нажмите и удерживайте кнопку на наушниках (два звуковых сигнала).

Подсоединять/отсоединять наушники можно **только** при выключенном телефоне или в режиме ожидания.

Во время звукового сигнала

Регулирование громкости звонка/динамика

- Во время звучания сигнала звонка его громкость можно отрегулировать, вращая регулятор Jog Dial.
- Во время звучания сигнала звонка громкость динамика можно отрегулировать, вращая регулятор Jog Dial. (Вращение по часовой стрелке = повысить громкость/Вращение против часовой стрелки = понизить громкость).
- Во время звучания сигнала нажатием средней кнопки можно остановить звонок.

 Телефон можно использовать в качестве блокнота, записывая во время разговора телефонные номера. Введите номер и нажмите среднюю дисплейную кнопку. После завершения разговора введенный номер отобразится на дисплее. Используя регулятор Jog Dial, можно позвонить по данному номеру или сохранить его в телефонной книге.

Меню “Вызов”

Нажатием средней кнопки можно выбрать следующие параметры:

Удержать звонок

 Функция “УдержЗв” позволяет проводить два разговора одновременно.

Один текущий вызов

- 1** Нажмите среднюю кнопку и выберите *УдержЗв*.
- 2** Подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial.
- 3** Нажмите повторно регулятор Jog Dial, чтобы выбрать из телефонной книги необходимый номер (или введите его при помощи клавиатуры).
- 4** Чтобы сделать звонок, нажмите и удерживайте регулятор Jog Dial или кнопку .

 При использовании блокнота для второго вызова или нажатии  второй вызов будет задерживаться автоматически.

Завершение всех вызовов

Для завершения нескольких звонков выберите *КончВсеЗв* или нажмите кнопку .

ПослDTMF

Данная функция используется для передачи тонов DTMF, например, при использовании голосовой почты или других услуг.



Нажмите и удерживайте , чтобы стереть номер, а затем снова нажмите  для завершения работы с функцией.

Динамик

Включите/выключите динамик. Для лучшей работы динамика положите телефон на плоскую поверхность на расстоянии 0,5м от себя.

Мик. выкл./мик. вкл.

Функция *Мик. выкл./мик. вкл.* позволяет включать и отключать микрофон.

Гл. Меню

Переход в главное меню.

Один активный вызов (и/или один отложенный вызов) и один вызов, ожидающий ответа

При звучании сигнала об ожидании звонка доступны несколько возможностей:

- 1 Параметры ожидания звонка автоматически выводятся на дисплей.

- 2 ► **Обмен** задержать текущий вызов и принять отложенный вызов (при наличии активного и отложенного вызовов)

от

- **Занято** абонент услышит сигналы занятой линии.

от

- **Заменить** завершить текущий вызов и перейти к отложенному вызову.

Если к телефону подключены наушники, принять отложенный вызов можно, нажав кнопку на наушниках (один звуковой сигнал). Нажатием кнопки на наушниках можно переключаться между активным и отложенными вызовами.

Конференц-связь

Разговор с несколькими абонентами (более двух). Для активизации разговора с несколькими абонентами нажмите среднюю кнопку и выберите из меню “Вызов” пункт *Соединить*.



Одновременно разговаривать можно максимум с пятью абонентами (зависит от сети).

Ввод текста

Вводить буквы можно следующим образом:

- Стандартный ввод текста с использованием клавиатуры
- Стандартный ввод текста с использованием регулятора Jog Dial
- Ввод текста при помощи системы ускоренного ввода текста T9

Стандартный ввод текста

С использованием клавиатуры

Нажимайте соответствующую кнопку, пока необходимая буква не отобразится на дисплее.

С использованием регулятора Jog Dial.

Нажимайте кнопку и вращайте регулятор, пока необходимая буква не отобразится на дисплее. Подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial.

Пример: Чтобы ввести букву “s”:

- 1 Следуйте указаниям раздела *Создать* (см. стр. 30), затем
- 2 Нажмите . На дисплее отобразится буква или цифра.
- 3 Вращая регулятор “Jog Dial”, выберите “s”.
- 4 Подтвердите выбор, нажав на универсальный регулятор (или подождите).



- Нажмите , чтобы выбрать регистр:



все строчные

первая буква заглавная, остальные - строчные



все заглавные

цифры

- Для включения/отключения функции T9 нажмите и удерживайте кнопку  (см. стр. 22).
- Чтобы стереть букву или цифру, расположенную перед курсором, нажмите . Чтобы стереть весь текст, нажмите и удерживайте .

Система ускоренного ввода текста T9

Пример ввода текста с использованием системы T9:

- 1 Следуйте указаниям раздела *Создать* (см. стр. 30), а затем
- 2 При выполнении указаний пункта 3 нажмите и удерживайте **(*)**, чтобы перейти в режим T9, если не отобразилась иконка **T9** (или нажмите среднюю кнопку и выберите T9).
- 3 Нажмите **(*)**, чтобы перейти к **Abc**.
- 4 Чтобы написать слово “Sony” нажмите по порядку следующие кнопки: **(7 PQRS)**, **(6 MNO)**, **(6 MNO)**, **(9 WXYZ)**.
- 5 После ввода слова проверьте, нету ли в строке просмотра слов, подходящих для комбинации введенных букв.



- 6 Вращая регулятор Jog Dial, выберите “Sony”. Если необходимое слово стоит в списке первым, то, чтобы выбрать его просто нажмите на регулятор Jog Dial (или **(0 _+)**, чтобы сделать пробел и перейти к вводу следующего слова).
- Если нужного слова нет в списке, нажмите и удерживайте **(*)**, чтобы перейти в стандартный режим ввода текста (см. стр. 21). После ввода текста нажмите и удерживайте **(*)**, чтобы вернуться в режим ввода текста T9. Введенное слово будет автоматически добавлено в память системы T9 и в следующий раз отобразится в списке.
 - T9 функция не поддерживается некоторыми языками.

Добавление символа или знака препинания

Чтобы в сообщение добавить символ.

- 1 Нажмите **(# 0)**.
- 2 Используйте регулятор Jog Dial для выбора необходимой строки.
- 3 Выберите строку, нажав на регулятор Jog Dial.
- 4 Используйте регулятор Jog Dial для выбора необходимого символа в строке.

- 5** Выберите символ, нажав на регулятор Jog Dial.



Чтобы ввести знак препинания (точку, дефис или апостроф), нажмите **(100)**. Система T9 автоматически подберет подходящий знак препинания.



Телефонная Книга

Структура телефонной книги

Телефонная книга организована по следующим разделам:

- МенюЗапК
- ГолосПочта (если параметр выбран, см. стр. 26)
- Поиск
- Дополнительная телефонная книга для приоритетных записей (1-9 записей)*
- Телефонная книга с записями в алфавитном порядке.

Сохранение записей телефонной книги в режиме ожидания

См. “Основные функции — Осуществление вызова (Сохранение записей в телефонной книге)” на стр. 17 и “Создание записей в телефонной книге” на стр. 24.

Звонок с использованием телефонной книги

См. раздел “Осуществление вызова (Сохранение записей в телефонной книге)” на стр. 17.

* Обратите внимание, что сохранить запись в дополнительной телефонной книге из *МенюЗапК* (*Новая запись*) невозможно.

Чтобы сохранить запись в дополнительной телефонной книге, выберите из телефонной книги необходимую запись (1-9) и нажмите на регулятор Jog Dial, а затем следуйте указаниям раздела “Создание записей”, пункты 3-5 (см. стр. 24).

Меню Телефонная книга

Собственный номер

Первая ячейка *МенюЗапК* предоставляется для собственных номеров, где можно ввести несколько номеров, включая номер вашего мобильного телефона. Если позволяет SIM карта, можно сохранить несколько собственных записей (включая 3 номера, сохраняемые на самом телефоне).

Отображение собственного номера

- 1 ► **Телеф. Книга ► МенюЗапК**
► **Собст. Номер**
- 2 Поворачивая регулятор, выберите имя своего номера.
- 3 Чтобы отобразить номер, нажмите на регулятор Jog Dial и выберите *Просмотр* (для выхода из меню нажмите **OK** (Ⓜ)).

Ввод собственного номера

Чтобы сохранить запись собственного номера, повторите шаги 1-3 (см. выше), а затем при помощи регулятора Jog Dial выберите свободную ячейку. Нажмите на регулятор Jog Dial и при появлении запроса введите номер.

Вызов, изменение, удаление, копирование собственного номера
См. раздел “Редактирование телефонной книги” на стр. 26.

Создание записей

- 1 ► **Телеф. Книга**
► **МенюЗапК**
► **Новый ввод**
- 2 ► **SIM**, чтобы сохранить ввод на SIM карте или
► **Телефон**, чтобы сохранить в памяти телефона.
- 3 Вращая регулятор Jog Dial, выберите иконку, которая будет присвоена номеру, и нажмите на регулятор Jog Dial.
- 4 Введите номер телефона. Подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial.
- 5 Введите новое имя. Подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial.





- Количество записей, сохраняемых на SIM карте, зависит от типа SIM карты.
- В памяти телефона сохраняются до 500 записей (предусматривается до 20 букв для каждого имени и до 40 цифр для каждого номера).
- Чтобы задать группу, выберите любую запись из телефонной книги и укажите *Нет группы*. При помощи регулятора Jog Dial выберите группу.

Номера сервиса

В этом разделе могут указываться номера оператора сети (зависит от SIM карты). Изменить номера оператора сети невозможно.

Фиксированные номера

В этом разделе могут указываться фиксированные номера (зависит от SIM карты). Чтобы добавить запись в фиксированные номера, при помощи регулятора Jog Dial выберите в *Фикс. Ном. Новый ввод* и создайте запись, как для телефонной книги. *Фиксированные номера* можно удалять, копировать или делать по ним вызов (см.

“Редактирование телефонной книги”). Чтобы изменять, удалять или копировать фиксированные номера, необходимо знать PIN2 код.



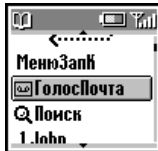
- *Фиксированные номера* и *номера сервиса* зависят от SIM карты.
- Изменить *Номера сервиса* невозможно.

Голосовая почта

- Нажмите и удержите , чтобы получить доступ к функции *Голос.Почта*.

Настройте голосовую почту

- 1 ►  **Телеф. Книга**
►  **Голос.Почта**
- 2 При запросе введите номер телефона.
- 3 Подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial.



После настройки голосовой почты изменить номер можно через телефонную книгу (см. также раздел “Редактирование телефонной книги” на стр. 26).

- При поступлении новых голосовых сообщений на дисплее появляется иконка голосовой почты () или иконка в виде конверта (зависит от сети).

Поиск

-  **Телеф. Книга** ►  **Поиск**

Поиск можно производить *По имени* или *По группе*.

Редактирование телефонной книги

Данная функция используется для вызова, изменения, удаления и копирования записей телефонной книги. Редактировать записи можно по имени, номеру или заметке.

Редактирование имени/номера

- 1 ►  **Телеф. Книга**
- 2 Вращая регулятор Jog Dial, выберите имя или номер, которые необходимо изменить, и нажмите на регулятор Jog Dial.
- 3 Для вызова функций редактирования нажмите на регулятор Jog Dial:

- Функции редактирования имени:
 - ▶ **Просмотр** - просмотреть полное имя.
 - ▶ **Ред. имя** - изменить имя.
 - ▶ **Стереть** - удалить имя из телефонной книги.
 - ▶ **Коп. запись** - копировать запись в другое место.
 - Функции редактирования номера:
 - ▶ **Вызов** - позвонить по номеру.
 - ▶ **Просмотр** - просмотреть номер.
 - ▶ **Ред. тип** - изменить тип номера (например, мобильный, факс и пр.).
 - ▶ **Ред. номер** - изменить номер.
 - ▶ **Удалить** - удалить номер из телефонной книги.
 - ▶ **Скопировать** - копировать номер в другое место.
- 4** Подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial.

Редактирование заметки

Функция *Заметка* используется для ввода дополнительной информации такой как электронные или почтовые адреса.

- 1** Следуйте указаниям пунктов 1-3 раздела “Редактирование имени/номера” (см. стр.26).
- 2** Выберите заметку, которую необходимо изменить.
- 3** Для вызова функций редактирования нажмите на регулятор Jog Dial:
 - ▶ **Просмотр** - просмотреть содержимое заметки.
 - ▶ **Иконка ред.** - изменить иконку.
 - ▶ **Ред. текст** - изменить содержимое заметки.
 - ▶ **Удалить** - удалить содержимое из телефонной книги.
 - ▶ **Скопировать** - копировать запись в другое место.
- 4** Подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial.

Функции меню

▮ параметр вкл. ▯ параметр выкл.

Сообщения

В данном пункте меню представлены функции, позволяющие читать, писать и пересылать короткие сообщения (SMS).

Прочитать сообщение

В режиме ожидания при получении нового сообщения раздается звуковой сигнал, отличный от сигнала звонка, а на дисплее отображается иконка .



- 1** ►  **Сообщения** ► **Читать** ► **ВхСообщ**
(► **ИсхСообщ.** - прочитать отправленные сообщения.)
 - 2** Из списка сообщений выберите сообщение, которое необходимо прочитать и подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial. На дисплее отобразится сообщение.
 - 3** Нажмите на регулятор Jog Dial и выберите одну из следующих функций: *Удалить*, *Ответ*, *Пересл.*, *Перезвон.* номер, находящийся в тексте.
-  • Количество сохраняемых входящих и исходящих сообщений зависит от используемой SIM карты.
 - Память сообщений заполнена, если на дисплее начинает мигать значок .
 - Если память заполнена, то при попытке сохранить сообщение появляется надпись *Память Полна*. Удалите старые сообщения, чтобы освободить место для новых.
 - Чтобы стереть все сообщения, выберите команду *Стереть все*.

Удалить сообщение

- 1 Повторите шаги 1-3 раздела “Прочитать сообщение” (см. стр. 28), а затем выберите команду *Удалить*.
- 2 Указав сообщение, которое необходимо удалить, выберите *Да*.

Ответить или отредактировать сообщение

- 1 Повторите шаги 1-3 раздела “Прочитать сообщение” (см. стр. 28), а затем выберите команду *Ответ*.
- 2 Затем выберите *Только текст* или *Текст, Вложить* (ответ на текст с вложением).
- 3 Отредактируйте сообщение и нажмите на регулятор Jog Dial.
- 4 Выберите *Послать* (*Сохран.* или *Отмена*) и подтвердите свой выбор, нажав на регулятор Jog Dial.

Переслать сообщение

Повторите шаги 1-3 раздела “Прочитать сообщение” (см. стр. 28), а затем выберите команду *Пересл.*

Перезвонить автору сообщения или по номеру, указанному в тексте сообщения

- 1 Повторите шаги 1-3 раздела “Прочитать сообщение” (см. стр. 28), а затем выберите команду *Перезвон*.
- 2 Выберите *Вызов* или номер из текста сообщения, по которому вы хотите перезвонить, а затем сделайте звонок.

Создать

Чтобы создать и передать сообщение, выберите команду *Создать*.

1 ► **Сообщения** ► **Создать**

2 Затем выберите *Только текст* или *Только вложить* (текст с изображениями/голосовое сообщение).

3 Создайте сообщение.

► **Только текст:** Введите текст сообщения.

► **Только вложить:** Добавьте вложение и введите текст сообщения.

4 Нажав среднюю кнопку при создании сообщения, можно выбрать следующие параметры:

Т9 Вкл./выкл.
Изменить язык
Телеф. Книга
Шаблон
ПослСооб.

5 Подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial. Используйте команду *Ввести номер* или выберите имя из телефонной книжки. Перед тем, как послать сообщение, можно выбрать следующие параметры:

Послать
Сохран.
Отмена



- Если процесс сообщения был прерван (например, входящим звонком), выберите *ПослСооб.*, чтобы восстановить и завершить сообщение, начиная с шага 4 (см. выше).
- Посылать сообщения с изображениями или голосовые сообщения можно, используя только телефоны Sony, поддерживающие эти функции.

Состояние сообщений отображается при помощи иконок SMS

-  Полученное сообщение (непрочитанное)
-  Полученное сообщение (прочитанное)

Установки

► Сообщения ► Установки



В установках можно настроить исходящие сообщения, включая формат, подтверждение получения и пр.

В меню *Сообщения* выберите пункт *Установки*, а затем при помощи регулятора Jog Dial выберите необходимые параметры.

Класс Памяти

Можно выбрать следующие параметры:

- *SIM*, чтобы сообщение сохранилось на SIM карте получателя.
- *Телефон*, чтобы сообщение сохранилось в памяти телефона получателя.
- *Экран*, чтобы сообщение отображалось непосредственно на дисплее (без сохранения на SIM карте или в памяти телефона). Посылать конфиденциальные сообщения, используя параметр “Экран”, не рекомендуется.

Срок Действия

Укажите срок хранения сообщений в сервисном центре, выбрав: *1 час, 6 часов, 24 часа, 1 неделя, 4 недели*. По умолчанию сообщение сохраняется 1 неделю (зависит от сети).

Стоимость ответа

Выберите *Вкл.*, если вы собираетесь оплатить ответ получателя. (Эта возможность зависит от сети.)

Уведомление о получении сообщения

Если вы хотите получать уведомления, подтверждающие успешную передачу сообщений получателю, выберите *Вкл.*

Формат сообщ.

Укажите способ передачи сообщений: *SMS, E-Mail, Факс, Телекс, Голос* (если есть). По умолчанию устанавливается “SMS”.

Сервис Центр

Прежде чем отправлять сообщения, зарегистрируйте ваш номер сервисного центра, используя пункт *Сервис Центр* в меню *Сообщения*.

Местн.инфо

► Сообщения ► Местн.инфо



Эта функция позволяет принимать широкоэвещательные сообщения сети мобильной связи или сообщения общего характера, такие как сообщение о погоде, состоянии дорожного движения и т. п., которые передаются группе пользователей мобильных телефонов в определенной области. Работа некоторых из этих функций зависит от конкретной сети.

1 ► Сообщения ► Местн.инфо

2 Выберите один из следующих пунктов меню:

► **Получено**, чтобы просмотреть широкоэвещательные сообщения сети мобильной связи.

► **Выбрать канал**, чтобы добавить или удалить канал передачи широкоэвещательных сообщений.

► **Получить?**, чтобы указать, будут ли приниматься широкоэвещательные сообщения сети мобильной связи.

► **Тон**, чтобы включить/выключить режим уведомления звуковым сигналом о наличии полученных широкоэвещательных сообщений сети мобильной связи.

3 Подтвердите выбор, нажав на регулятор Jog Dial.

Звуки

Выберите пункт меню *Звуки*, чтобы получить доступ к функциям настройки сигнала вызова, таким как мелодия звонка, громкость звонка, включение/выключения звука и запись собственных мелодий звонка и других звуков.

Звонок

►  Звуки ► Звонок

Громкость

Выберите один из четырех уровней громкости звонка или отключите сигнал звонка.



-  появляется на дисплее в режиме ожидания, указывая на то, что звонок выключен.
- Вы можете быстро включить или отключить сигнал вызова, нажимая на среднюю кнопку (см. стр. 9). Во время звучания сигнала вызова громкость сигнала можно настроить, вращая регулятор Jog Dial.

Тип звонка

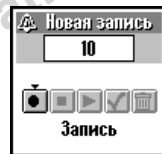
Выберите одну из мелодий звонка.

ТонГрупСигн

С помощью этой функции вы можете вносить мелодии звонка в группы, которые хранятся в телефонной книге. Присвоить мелодию отдельному номеру/имени невозможно.

Звонки

Используя микрофон телефона, вы можете также записать собственные мелодии звонка. Для того, чтобы записать (●), остановить запись/воспроизведение (■), воспроизвести (▶), сохранить (✓) или стереть (🗑) мелодию звонка, выберите соответствующую иконку.



Настроить звук

► Звуки ► Настроить звук

Выберите *Настроить звук*, чтобы получить доступ к следующим функциям настройки звука:

Звук сообщений

Выберите звуки, которыми будут сопровождаться следующие функции телефона CMD-J7/J70:

Получить SMS, Сигнал, Пред. по расп., Питание вкл. и Питание выкл.

Вы также можете записывать звуки, используя микрофон телефона.

Щелчок

► **Щелчок** - включение/выключение звука, генерируемого при нажатии кнопок телефона.

► **DTMF** - включение/выключение тонов DTMF. Сигналы DTMF предназначены для сопровождения нажатия кнопок при вводе какого-либо значения.

► **Молчание** - отключение звука, генерируемого при нажатии кнопок телефона.

Тон ошибки

Используйте пункт меню *Тон ошибки*, чтобы выбрать звук, который будет генерироваться при возникновении ошибки. Выберите стандартный тон ошибки или один из сигналов, записанных с помощью функции *Мои сигн.*

Мои сигн.

Выберите *Мои сигн.*, чтобы записать собственные сигналы, используя микрофон телефона. Для того, чтобы записать (), остановить запись/воспроизведение (), воспроизвести (), сохранить () или стереть () сигнал, выберите соответствующую иконку.



Установки

Детали

► Установки ► Детали

С помощью позиции меню *Детали* вы можете настроить телефон в соответствии с вашими предпочтениями, например, выбрать язык меню, включить/выключить подсветку, и т. д.

По умолчанию телефон настроен следующим образом:

Параметр	По умолчанию	Страница
Язык	Зависит от SIM-карты*	36
Приветствие	Выкл.	36
Обои	**	36
Подсветка	Вкл.	36
Контраст	0	36
Выбрать сеть	Автоматически	36
Спис. приор.	Зависит от SIM-карты	36
Инф. памяти	—	36
Завод. устан.	—	37

* По умолчанию устанавливается язык, используемый оператором сети.

** по умолчанию устанавливаются обои, определяемые оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи.

Язык

► Установки ► Детали ► Язык

Выберите нужный язык.



- Кроме того, язык можно быстро выбрать, набрав на клавиатуре телефона *#00(код страны)#.
- Чтобы выбрать язык, используемый по умолчанию, наберите *#0000#.

Приветствие

Меню *Приветствие* позволяет изменить текст приветствия и включить/отключить функцию отображения приветствия при включении телефона.

Обои

Выберите изображение, которое будет отображаться на дисплее, когда телефон находится в режиме ожидания.

Подсветка

Выберите *Подсветка*, чтобы включить/выключить подсветку клавиатуры и дисплея. При выключенной подсветке батареи телефона разряжаются дольше.

Контраст

Используется для регулировки контрастности дисплея.

Выбрать сеть

Используя эту функцию, вы можете настроить телефон так, чтобы сеть выбиралась автоматически при включении телефона, либо выбрать сеть вручную из списка имеющихся сетей.

Спис. приор.

Выберите *Спис. приор.*, чтобы отредактировать список первоочередности выбора сетей. Эта функция может использоваться для установки приоритета выбора операторов мобильной связи, с которыми будет соединяться телефон во время роуминга.

- *Внести в список* - добавление оператора сети в список.
- *Перем. сеть* - установка порядка, в котором наименования появляются в списке.
- *Удалить сеть* - удаление оператора сети из списка.

Инф. памяти

Отображение объема свободной памяти SIM-карты, свободной памяти телефона и свободной памяти заметок.

Завод.устан.

Сброс всех текущих настроек телефона и восстановление заводских настроек. Сбрасываются все настройки, кроме настроек телефонной книги, расписания и настроек, определяемых сетью и SIM-картой. При этом телефон автоматически перезагружается.

Безопасность

► Установки ► Безопасность

Используя меню *Безопасность*, вы можете задать уровни доступа пользователей вашего телефона к его функциям. Любой пользователь может набирать номера служб экстренного вызова независимо от установленной защиты.

PIN код

Выберите “PIN код”, чтобы изменить PIN-код или включить/выключить защиту. Если защита включена, то при включении телефона на его дисплей будет выводиться сообщение о необходимости ввести PIN-код. В качестве PIN-кода вы можете ввести любой номер, состоящий из 4-8 цифр. PIN-код можно изменить только в том случае, если режим защиты включен.



Если PIN-код вводится неверно три раза, PIN-код блокируется. Введите PUK-код (Личный код разблокировки), чтобы разблокировать PIN-код.



- Если PUK-код вводится неверно десять раз, SIM-карта полностью блокируется. Разблокировать SIM-карту может только оператор сети/поставщик услуг мобильной связи.
- Если защита телефона с помощью PIN-кода отключена, опасность несанкционированного доступа к телефону возрастает. Возможность отключения защиты PIN-кодом зависит от SIM-карты.

PIN2 код



PIN2-код — это код, который предоставляется вам оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи. С помощью этого кода осуществляется доступ к таким функциям, как “Фикс. Ном.” или “ЦенаЗвонок”. Эта функция поддерживается не всеми сетями.

Блок. звонков



Вы можете указать тип звонков, которые можно будет сделать с помощью вашего телефона. Например, если вашим телефоном пользуется другой человек, вы можете настроить телефон таким образом, что этот человек не сможет сделать международный звонок. Для настройки параметров защиты, которые устанавливаются в меню *Блок. звонков*, необходимо ввести пароль доступа.

Все исходящие

Блокировка всех исходящих звонков, кроме звонков в службы экстренного вызова (02 и т. д.).

Международ.

Блокировка всех международных звонков

ВсеКромеМестн

Блокировка всех исходящих международных звонков.

Все входящие

Блокировка всех входящих звонков

В чужой сети

Все входящие звонки блокируются, когда телефон находится за пределами зоны покрытия вашего оператора сети (например, когда вы находитесь в другой стране).

Всё отменить

Отмена всех настроек режима блокировки звонков.

ЗащитПароль

Некоторые ограничения доступа, устанавливаемые в меню *Безопасность* (например, *Блок. звонков*), контролируются оператором сети. При регистрации одного или нескольких ограничений доступа, ваш оператор сети/поставщик услуг мобильной связи предоставляет (сетевой) пароль.

Изменение защитного пароля.

Выберите *ЗащитПароль* в меню *Безопасность*. Используя клавиатуру, введите старый пароль, а затем введите новый пароль. Введите новый пароль еще раз и нажмите на регулятор Jog Dial.



Если при вводе пароля была допущена ошибка, на дисплее появится сообщение *Неверный пароль*. Если у вас возникли проблемы с установкой защиты, обратитесь к вашему оператору сети/поставщику услуг мобильной связи.

КодБезоп

Функция *КодБезоп* позволяет ввести пароль доступа к браузеру и электронной почте. Код безопасности, установленный по умолчанию: 0000.

Данные звонка

►  Установки ► Данные звонка



Эта функция позволяет подсчитывать время переговоров и их стоимость. Функция подсчета стоимости переговоров может использоваться в качестве меры безопасности. Для этого следует установить защиту кодом PIN2.

Длит. звонка

Показывает продолжительность последнего телефонного разговора и число всех звонков (входящих и исходящих). Чтобы просмотреть продолжительность определенного разговора, поворачивайте регулятор Jog Dial.

ЦенаЗвонок

Показывает стоимость последнего телефонного разговора, общее число звонков, оставшуюся на вашем счету сумму и минимально допустимую сумму на счету. Чтобы просмотреть стоимость определенного разговора, поворачивайте регулятор.

ВремяСброс

Чтобы сбросить счетчик времени переговоров, нажмите на регулятор Jog Dial.

Уст.цену звон.

Меню *Уст.цену звон* содержит следующие позиции:

- *Тариф оплаты*
Выберите *Тариф оплаты*, чтобы указать валюту и стоимость единицы времени переговоров. По этим данным будет рассчитываться стоимость переговоров. Введите код PIN2. Выберите валюту и введите стоимость единицы времени переговоров (чтобы ввести десятичную запятую, нажмите ).
- *Лимит оплаты*
Выберите *Лимит оплаты*, чтобы включить режим блокировки звонков по достижении указанного числа единиц. Если в меню *Тариф оплаты* была выбрана *Единица* (см. выше), введите значение в выбранных единицах. Если выбрана *Валюта*, введите значения в выбранной валюте. Введите код PIN2, а затем установите лимит оплаты.
- *ЦенаСброс*
Выберите *ЦенаСброс*, введите код PIN2. Счетчик стоимости переговоров будет сброшен.

-  Чтобы снять блокировку звонков, сбросьте счетчик стоимости переговоров или введите большее значение параметра *Лимит оплаты*.

Устан.звонка

►  Установки ► Устан.звонка

-  Некоторые из описанных ниже функций не поддерживаются рядом сетей мобильной связи.

ID Звонящего

С помощью этой функции вы можете указать, будет ли распознаваться ваш номер телефоном вызываемого абонента. Выберите *ID Звонящего* в меню *Устан.звонка*. С помощью регулятора Jog Dial выберите *Вкл.*, *Выкл.* или *Стандарт* (определяется сетью мобильной связи).

ОжиданЗвон.

Если этот режим включен, телефон будет генерировать сигнал, предупреждающий о наличии вызовов, ожидающих ответа. Выберите *ОжиданЗвон.* Затем с помощью регулятора Jog Dial выберите *Вкл.*, *Отмена* или *Провер.сост.*

Выбор линии

Некоторые операторы сети предоставляют возможность выбирать одну из двух отдельных линий SIM-

карты. Эта функция может использоваться для раздельного подсчета стоимости рабочих и личных переговоров.

Чтобы выбрать линию, в режиме ожидания, нажав и удерживая кнопку , выберите линию с помощью регулятора Jog Dial. Номер активной линии отображается на дисплее. Линию можно выбрать, используя позицию меню *Устан.звонка*.

Некоторые пункты меню не появляются на дисплее при работе с определенными операторами сети. Для активизации этих пунктов меню необходимо зарегистрировать соответствующие им услуги у оператора сети. К выбранной в настоящий момент линии применяются следующие настройки (например, *Переадрес.*, *Безопасность*, *Тон звонка*, *ОжиданЗвон.* и *ГолосПочта*). Некоторые параметры, такие как номер вашего телефона и адрес голосовой почты, могут быть недоступны для редактирования. Стоимость всех последующих звонков будет рассчитываться для выбранной в настоящий момент линии. Параметры *Длит. звонка* и *ЦенаЗвонок* всегда определяют общее время переговоров для обеих линий.

ОтветЛюбКноп

Если выбран этот параметр, ответить на звонок можно, нажав любую кнопку на клавиатуре.

Выберите *ОтветЛюбКноп*, а затем с помощью регулятора Jog Dial выберите *Вкл.* или *Выкл.*

1 Минутн.сигнал

Если включен режим *1 Минутн.сигнал*, телефон будет генерировать звуковой сигнал каждую минуту, напоминая о том, что он включен.

АвтоПеренаб

Автоматический набор номера абонента, линия которого занята до тех пор, пока линия не освободится. Выберите *Вкл./Выкл.*, чтобы включить/отключить эту функцию. Автодозвон будет прерван при поступлении входящего вызова.



Доступ к этой функции может ограничиваться оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи.

ПоказВремЗв

Выберите *Вкл./Выкл.*, чтобы включить/выключить отображение прошедшего времени разговора.

Автоответ

Автоматический ответ на входящий звонок. Работает только с дополнительным автомобильным комплектом для громкоговорящей связи.

Тон DTMF

Сигналы DTMF генерируются при нажатии кнопок, когда на экране отображаются подсказки меню (например, во время работы с голосовой почтой). Выберите *Вкл./Выкл.* чтобы включить/отключить эту функцию.

Инфо сервис

Если телефон подключен к дополнительным устройствам обработки данных (см. руководства по эксплуатации этих устройств), то возможен обмен данными между телефоном и этими устройствами.

Выбор скорости передачи данных

- Выберите *Инфо скор* и с помощью регулятора Jog Dial выберите *Автоматич.* или одну из следующих скоростей: *115,2 Кбит/с*, *57,6 Кбит/с*, *38,4 Кбит/с*, *19,2 Кбит/с*, *9,6 Кбит/с*.
- Если вы выберете *Автоматич.*, скорость передачи данных будет определяться автоматически. Введите команду "АТ". На дисплее телефона появится *ОК*.



Переадресация

Возможно, вам понадобится зарегистрировать эту услугу у вашего оператора сети/поставщика услуг мобильной связи.

Настройка режима переадресации

1 ► ➔ Переадресация

- 2 Выберите любой пункт в меню “Переадресация”, используя регулятор Jog Dial.
- 3 Выберите *Активировать*, чтобы включить/выключить режим переадресации.
- 4 Если вы выберете *ГолосПочта*, звонки будут переадресовываться на адрес вашей голосовой почты. Можно также выбрать номер телефона из телефонной книги. Выберите *Ввести номер*, чтобы ввести номер, используя клавиатуру телефона.
- 5 Дождитесь подтверждения сети.

- В шаге 3 можно отменить настройку или проверить состояние режима переадресации. Выберите *Отмена*, чтобы отменить настройку режима переадресации; а затем подождите ответа из сети.
- Выберите пункт меню *Провер.сост.*, чтобы проверить настройки режима переадресации. Дождитесь ответа из сети. На дисплее появится текущее состояние режима переадресации.
- Если из сети получен ответ *Ошибка*, значит установить, стереть или проверить настройки режима переадресации не удалось.
-  отображается на дисплее в режиме ожидания, если режим переадресации включен.
- Иногда режим переадресации автоматически настраивается сетью.

Меню *Переадресация* содержит следующие пункты:

► **Все звонки**

Переадресовываются все звонки (телефон даже не будет звонить).

► **ЕслиНедосяг.**

Переадресация входящих звонков будет производиться, когда телефон выключен или находится за пределами зоны покрытия.

► **Если не отвеч.**

Переадресация будет производиться в том случае, если вы не отвечаете на входящий звонок.

► **Если занято**

Переадресация входящих звонков будет производиться, когда вы разговариваете с другим абонентом (ваша линия занята).

► **Все факсы**

Переадресация всех факсимильных сообщений (телефон даже не будет звонить).

► **Все данные**

Переадресация всех запросов на передачу данных (телефон даже не будет звонить).

► **Всё отменить**

Удаление всех активных настроек переадресации.

История Звонков

Эта функция позволяет получить быстрый доступ к 10 последним исходящим, 10 последним входящим и 10 последним пропущенным звонкам. (Работа этой функции зависит от вашего оператора сети/поставщика услуг мобильной связи.)

1 ► История Звон

2 С помощью регулятора Jog Dial выберите один из следующих пунктов меню: *Исх. звонки*, *Вх. звонки* или *Пропущ. Звонки*, а затем нажмите на регулятор Jog Dial.

3 Нажмите на регулятор Jog Dial и выберите одну из следующих функций: *Вызов*, *Просмотр*, *Редакт.*, *Сохран.* или *Удалить*, чтобы набрать, просмотреть, отредактировать или удалить выделенный номер телефона.

Выберите в шаге 2 *Стереть все*, чтобы удалить все имена/номера телефонов.

- Для работы функции “История звонков” необходим *ID Звонящего* (Идентификационный код линии вызывающего абонента).
- Когда *История звонков* заполнена, информация о вызове, который был получен первым, автоматически удаляется из списка, освобождая место для новой записи.

 Историю звонков можно также быстро вызвать с помощью кнопки , когда телефон находится в режиме ожидания.

 Исх. звонки

 Вх. звонки

 Пропущ. Звонки

Дополнительно

Выберите *Доплнительно*, чтобы вызвать следующие подменю: *Часы*, *Калькулят.*, *Игра* и *E-Mail*.

Часы

►  Дополнительно ► Часы

Миров. часы

Нажмите на регулятор Jog Dial и выберите город на карте (или нажмите среднюю кнопку, чтобы вызвать список городов):



► **Установ.** , чтобы выбрать город в вашей стране.

► **Установ.** , чтобы выбрать город в другой стране.

► **Петивремя**, чтобы выбрать летнее или зимнее время.

Сигнал

Вы можете установить, включить/выключить будильник, либо настроить его таким образом, чтобы он звонил каждый день в одно и то же время

(*Повт Ежедн*). Когда будильник включен, в режиме ожидания на дисплее отображается . Если телефон выключен, сигнал будильника звучать не будет.

Таймер

Запуск и остановка таймера в определенное время. Когда таймер включен, в режиме ожидания на дисплее отображается .

 Громкость сигнала будильника/таймера определяется уровнем громкости звонка. Если сигнал звонка выключен, громкость сигнала будильника/таймера устанавливается в минимальное значение. Сигнал будильника/таймера будет слышен даже тогда, когда вы кому-либо звоните.

Формат часов

Выберите один из следующих форматов отображения времени: *24 часа*, *AM/PM*, *С датой*, *Миров. часы*.

Выберите *Выкл.*, чтобы включить отображение даты/времени в режиме ожидания.

Мелодия часов

Выберите одно из следующих значений параметра *Мелодия часов*: *Звук, 8ч-20ч, Выкл.*

Уст. дату/время

С помощью клавиатуры и регулятора введите день, месяц и год (ДД/ММ/ГГ), а также время в часах и минутах (ЧЧ/ММ).

❗ После замены аккумулятора следует переустановить часы.

Калькулят.

► Дополнительно ► Калькулят.

С помощью калькулятора вы можете выполнять операции сложения (+), вычитания, умножения (×) и деления (÷).

- Выберите математическую операцию “+”, “-”, “×”, “÷”, нажимая .
- Введенное значение и полученный результат стираются нажатием кнопки .

1 ► Дополнительно ► Калькулят.

2 Введите число.

3 Нажимая , выберите арифметическую операцию, а затем введите другое число.

4 Чтобы получить результат, выберите “=”, нажимая .

Пересчет курса

Калькулятор также может использоваться для пересчета курсов валют.

- 1 Введите число, когда телефон находится в режиме калькулятора.
- 2 Нажмите среднюю кнопку.
- 3 Выберите требуемое значение курса валюты.
- 4 Нажмите регулятор Jog Dial.



Настройка конвертера валют

- 1 Когда телефон находится в режиме калькулятора, нажмите среднюю кнопку.
- 2 Выберите *Установки* и нажмите на регулятор Jog Dial. Выберите один из пунктов меню:
 - *Нац.валюта*, чтобы выбрать национальную валюту.
 - *Иностр.Валюта*, чтобы выбрать иностранную валюту. После того, как вы выбрали иностранную валюту, нажмите Jog Dial и задайте *Курс обмена*.
 - *Список валют* - изменение названия валюты.



Нажмите на регулятор Jog Dial, чтобы подтвердить выбор валюты. На дисплее автоматически отобразится следующий параметр.

Игра

► Дополнительно ► Игра

Выберите *Игра* в меню “Дополнительно”. Во время игры можно включить/выключить фоновый звук, нажимая среднюю кнопку. Нажмите кнопку “Завершить разговор”, чтобы окончить игру.

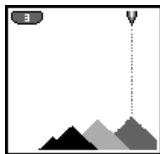
Бананы

Персонажи игры - две дерущиеся обезьяны (одной обезьяной управляет пользователь, второй - телефон), вооруженные бананами. Ваша задача — уничтожить соперника (число жизней отображается в правом верхнем углу дисплея), и перейти на следующий уровень. Поворачивая регулятор Jog Dial, вы можете уклоняться от бананов и управлять углом броска. Не забывайте о ветре (следите за состоянием флюгера), который влияет на силу броска. Чтобы отрегулировать силу броска, нажимайте на регулятор Jog Dial. Игра заканчивается, когда все обезьяны уничтожены.



Рисование песком

Проверьте ваши художественные способности, рисуя на дисплее телефона CMD-J7/J70 с помощью регулятора Jog Dial. С помощью кнопок клавиатуры “1”-“4” вы можете выбрать один из четырех оттенков цвета песка. Положение подающей песок форсунки, расположенной в верхней части дисплея, изменяется с помощью регулятора Jog Dial (по часовой стрелке — перемещение форсунки вправо, против часовой стрелки — перемещение форсунки влево). Чтобы открыть/закрыть форсунку, нажмите/отпустите регулятор Jog Dial.



Головоломка

Задача игры — разгадать код, сгенерированный телефоном. Вращая регулятор Jog Dial, выберите уровень сложности, а затем нажмите на регулятор. Чтобы начать игру, выберите с помощью регулятора Jog Dial или клавиатуры одно из чисел, отображаемых на дисплее. Затем нажмите



на регулятор Jog Dial, чтобы проверить правильность вашего предположения.

- верная цифра в верной позиции
- общее число верных цифр, включая те, которые находятся в неверной позиции

Мозаика

Задача игры — составить из фрагментов мозаики выбранное вами изображение. Выберите изображение (уровень сложности), вращая регулятор Jog Dial, а затем нажмите на регулятор.



Выберите фрагмент мозаики, вращая регулятор Jog Dial (выбранный фрагмент мигает). Нажимая на регулятор Jog Dial, вы можете перемещать выбранный фрагмент вверх, вниз, вправо или влево. Нажмите среднюю кнопку, чтобы получить подсказку во время игры (номер 1 соответствует фрагменту мозаики, расположенному в левом верхнем углу). Нажмите кнопку “Завершить разговор”, чтобы убрать подсказку с дисплея.

Е-mail

► Дополнительно ► E-mail

Вы можете отправлять и читать сообщения электронной почты, используя сервер электронной почты, расположенный на месте вашей работы, или сервер вашего поставщика услуг интернета (поддерживаются протоколы POP3 и SMTP). Для настройки почтового клиента телефона вам понадобится ряд параметров, которые вы можете узнать у вашего поставщика услуг интернета.

Некоторые поставщики услуг мобильной связи/операторы сети не поддерживают эту функцию. Чтобы получить подробную информацию о настройке почтового клиента, обратитесь к вашему поставщику услуг мобильной связи/оператору сети. Прежде чем использовать почтовый клиент телефона, необходимо его настроить.



- Для доступа к браузеру и отправки сообщений электронной почты может потребоваться код безопасности. Используйте код, который установлен как *КодБезоп.* Подробнее см. в разделе *Код безопасности* на стр. 38.
- Максимальный размер принимаемого или отправляемого сообщения электронной почты — 2 Кбайт (включая заголовок).

Просмотр сообщения электронной почты

Выберите *E-mail* в меню *Дополнительно*. Затем выберите *Читать*. Телефон установит связь с сервером и выведет на дисплей список входящих сообщений электронной почты. Вращая регулятор Jog Dial, выделите сообщение, которое вы хотите просмотреть, а затем нажмите на регулятор. С помощью Jog Dial вы также можете выбрать следующие пункты меню:

- Следующее:* Просмотр следующего сообщения электронной почты.
- Предыдущее:* Просмотр предыдущего сообщения электронной почты.
- Ответ:* Составить ответ на сообщение электронной почты. Для этого следует выбрать отправителя и нажать на регулятор Jog Dial.



- Для того, чтобы вы могли получить доступ к вашему почтовому серверу, используя телефон, почтовый клиент вашего компьютера должен быть отсоединен от сервера.
- Для ускорения работы с электронной почтой телефон будет загружать только непочитанные сообщения и сообщения, которые не были загружены почтовым клиентом вашего компьютера. Однако сообщения, прочитанные с помощью телефона, могут быть загружены почтовым клиентом компьютера. Удалять сообщения электронной почты можно только с помощью компьютера.

Отправка сообщений электронной почты

Выберите *E-mail* в меню *Дополнительно*. Затем выберите *Послать*, после чего вы можете составить сообщение.

Кому: Введите адрес электронной почты, по которому вы хотите отправить сообщение.

Тема: Введите тему сообщения.

Текст: Введите текст сообщения.

После того, как вы ввели текст сообщения, нажмите на регулятор Jog Dial и выберите *Послать*, чтобы отправить сообщение.



- Если вы хотите получить доступ к отправленному сообщению позднее, при составлении сообщения введите также ваш адрес электронной почты.
- Когда вы вводите текст сообщения, вы можете вызвать дополнительные пункты меню, нажав среднюю кнопку.

Установки

Для отправки и получения сообщений электронной почты необходимо настроить следующие параметры. Введите ваш адрес электронной почты, который зарегистрирован у вашего менеджера почтового сервера или поставщика услуг интернета.

Провайдер

Набор номера: Номер дозвона к вашему поставщику услуг интернета.

Имя пользов.: Имя пользователя, используемое для установления связи с вашим поставщиком услуг интернета.

Пароль: Пароль доступа к серверу поставщика услуг интернета.

POP3 server: Адрес почтового сервера, который используется для получения электронной почты.

SMTP server: Адрес почтового сервера, который используется для отправки электронной почты.

ТипДанныхВыз.: Вы можете выбрать тип телефонной станции, которая используется при соединении с сервером вашего поставщика услуг интернета. По умолчанию выбран тип *Аналог.*

E-mail

Имя пользов.: Имя пользователя, используемое для установления связи с почтовым сервером.

Пароль: Пароль доступа к почтовому серверу.

Адрес E-mail: Ваш адрес электронной почты.

Детали

POP3-порт: Номер порта почтового сервера POP3. Обычно используется номер порта 110.

SMTP3-порт: Номер порта почтового сервера SMTP. Обычно используется номер порта 25.

Пауза: Задайте время ожидания соединения с почтовым сервером.

DNS-сервер: Параметры DNS-сервера (Domain Name Server – Сервер доменных имен).



Расписание

► Расписан.

Эта функция позволяет отображать календарь, сохранять расписание дня, настраивать режим уведомления звуковым сигналом о важных мероприятиях.

Календарь, отображаемый на дисплее телефона, имеет следующий вид:

Янв '01		01				
п	в	с	ч	п	с	в
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

7: На этот день запланировано мероприятие.

Как ввести новое событие или запись “Что сделать”

- 1 Выберите *Расписан.* в главном меню, а затем с помощью регулятора Jog Dial выберите дату. (месяц можно выбрать, нажимая среднюю кнопку.)
- 2 С помощью регулятора Jog Dial выберите *Новый*, а затем введите *НовСобыт* или *Нов зап. ЧтоСдел*

Спис соб

Когда вы выбираете какое-либо событие, становятся доступными следующие пункты меню:

Просмотр

Просмотр сведений о выбранном событии.

Иконка ред.

Выбор иконки, которой будет отмечено данное событие.

Время редак.

Изменение времени данного события.

Сигнал

Выполните одну из следующих операций: Включите/выключите сигнал, выбрав *Сигнал Вкл./Выкл.*, либо установите время уведомления звуковым сигналом — за пять минут до начала события или за день до начала события. Если телефон выключен, сигнал звучать не будет.

Ред. текст

При помощи регулятора Jog Dial и клавиатуры введите или отредактируйте текст, описывающий событие.

Удалить

Удаление события.

Спис Что сдел.

Когда вы выбираете запись *Что сделать*, становятся доступными следующие пункты меню:

Просмотр

Просмотр сведений о записи *Что сделать*. Если запись введена правильно, выберите *ОК*.

Выполн.

Выберите *Выполн.*, если задача, описанная в записи *Что сделать* выполнена. При этом запись помечается флажком. После этого вы все еще можете просмотреть и отредактировать эту запись, а также изменить ее состояние на “невыполненная”.

Ред. текст

Редактирование записи *Что сделать*.

Удалить

Удаление записи *Что сделать*.



Когда на дисплее отображается календарь, нажмите среднюю дисплейную кнопку, чтобы вызвать следующие пункты меню:

► **Месяц**

Отображение дней выбранного месяца.

► **Сегодня**

Выберите этот пункт меню, чтобы переместить курсор в окно “Сегодня”.

► **Идти к...**

Переход к требуемой дате.

► **Показать все**

Вывод на дисплей всех записей.

► **Удалить**

Вы можете выполнить следующие операции:

- *Прошл.* - удаление всех записей (кроме текущей записи/текущих записей).
- *Все* - удаление всех записей.



Браузер WAP

WAP (Wireless Application Protocol) — это протокол передачи данных, используемый в мобильной связи, который предоставляет доступ к такой информации, как новости и прогнозы погоды, а также к веб-узлам для мобильных телефонов. Ваш телефон позволяет просматривать различные HTML- и WML-страницы.

После того, как вы выполнили настройку WAP в меню *Установки*, выберите *WAP* в главном меню, используя Jog Dial, или просто нажмите среднюю кнопку, когда телефон находится в режиме ожидания.



Чтобы иметь возможность использовать телефон в качестве браузера, необходимо зарегистрировать эту услугу у оператора сети/поставщика услуг мобильной связи. В некоторых случаях регистрация уже выполнена.

Заведомо проконсультируйтесь с оператором сети/поставщиком услуг интернета о том, позволяет ли ваш вариант подключения пользоваться услугами WAP, и есть ли возможность пользоваться услугами WAP во время роуминга.



- Из соображений безопасности для доступа к браузеру может потребоваться код безопасности. Используйте код, который установлен как *КодБезоп* (см. стр. 38).
- Доступ к интернет ограничен просмотром веб-узлов, содержащих HTML- и WML-страницы. WAP (протокол, предназначенный для доступа в интернет с помощью мобильного телефона) используется для просмотра WML-сайтов.
- Во время просмотра ресурсов интернета вы не можете сделать звонок.

Начало работы

Чтобы использовать WAP, вам потребуется выполнить некоторые настройки, используя параметры, указанные оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи.

Для справки в настоящем руководстве приводятся примеры этих параметров. Эти параметры выделены подчеркиванием.

Однако во время настройки WAP следует указывать параметры, используемые вашим оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи. Возможно, эти параметры вы можете узнать, посетив веб-узел вашего оператора сети/поставщика услуг мобильной связи.

Браузер может быть сконфигурирован для просмотра WAP- или HTML-страниц. Процедура настройки конфигурации зависит от типа сервера. См. пример настройки WAP ниже.

- 1** Выберите *WAP* в главном меню. Затем выберите *Установки*.
- 2** Выберите первое поле, помеченное *Пусто*, затем выберите *Редакт.*
- 3** Введите *код безопасности* (по умолчанию “0000”) (см. также стр. 38).
- 4** Выберите *Имя*, чтобы ввести имя, которое будет отображаться на вашем сайте.
Имя: Имя вашего поставщика услуг
- 5** Выберите *ДомСтраница*, чтобы ввести URL домашней страницы, указанный вашим оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи.
ДомСтраница: wap.myprovider.com
- 6** Используя пункт меню *Тип сервера*, выберите *WAP* или *HTML* в зависимости от типа сервера вашего поставщика услуг. **Тип сервера:** WAP
- 7** Выберите *ПротоколСерв*, чтобы определить способ передачи данных (*Данные* или *SMS*), используемый вашим оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи.
ПротоколСерв: Данные

- 8** Выберите *Провайдер*, чтобы настроить следующие параметры, указанные вашим оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи:
Набор номера: +12 345 67 890
(номер доступа к шлюзу)
ISP-имя польз.: abc
ISP-пароль: sony
ТипДанныхВыз.: Автоматич.
- 9** Выберите стрелку, чтобы вернуться в меню *Редакт.*
- 10** Выберите *GW-сервер*, чтобы ввести адрес шлюза вашего оператора сети/поставщика услуг мобильной связи.
GW-сервер: 10.255.255.255
- 11** Выберите *Безопасность*. Затем выберите *Вкл.*, чтобы включить способ безопасного соединения со шлюзом (порт 9203) или *Выкл.*, чтобы выбрать обычный способ соединения (порт 9201) в зависимости от того, какой порт используется вашим оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи.
- 12** Выберите *Детали*, *Пауза* и введите время ожидания соединения с сервером в секундах, указанное оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи (если ваш оператор сети/поставщик услуг мобильной

связи не определил значение времени ожидания, 120 секунд будет достаточно для большинства операторов сети/поставщиков услуг мобильной связи). **Пауза: 120**

- 13** Выберите стрелку, чтобы вернуться в предыдущее меню. Выберите *УстанДом* и введите адрес страницы, которая будет открываться по умолчанию. Теперь телефон подготовлен к работе с WAP. Просто выберите *Дом* в меню *WAP*, чтобы открыть вашу домашнюю страницу.



При настройке браузера для просмотра HTML-страниц вам потребуется установить параметр *Тип сервера* в *HTML*, а также настроить параметры *Прокси* и *Детали*. При настройке браузера для просмотра HTML-страниц задавать параметры *GW-сервер* и *Безопасность* необязательно. За дополнительной информацией обратитесь к вашему оператору сети/поставщику услуг мобильной связи.

Меню браузера

После того, как вы выполнили настройку WAP в меню *Установки*, выберите *WAP* в главном меню, используя Jog Dial, или просто нажмите среднюю кнопку, когда телефон находится в режиме ожидания. В меню *WAP* выберите один из описанных

ниже пунктов меню, вращая регулятор Jog Dial, а затем нажмите на него.

Дом

► WAP ► Дом

Выберите *Дом*, чтобы открыть домашнюю страницу, которую вы указали в меню *Настройки*.

Фавориты

► WAP ► Фавориты

Выберите *Фавориты*, если необходимо изменить или удалить адреса веб-узлов, сохраненных в списке избранного, либо открыть страницы, на которые указывают эти адреса. Вращая регулятор Jog Dial, выберите адрес URL, затем вызовите следующие пункты меню, нажав на регулятор.

- | | |
|------------------|---|
| <i>Пуск:</i> | Соединение с веб-узлом, которому соответствует выбранный адрес URL. |
| <i>Перемещ.:</i> | Изменение порядка адресов, сохраненных в списке избранного. |
| <i>Редакт.:</i> | Редактирование названия веб-узла и адреса URL в списке избранного. |
| <i>Удалить:</i> | Удалить адрес URL из списка избранного. |



Доступ к списку избранного можно также получить во время просмотра ресурсов интернета (см. также раздел “Во время просмотра ресурсов интернета”). Для просмотра WAP-страниц следует ввести “war://” и адрес URL. Чтобы просмотреть страницы веб-узла HTML, введите “http://” и адрес URL веб-узла.

Установки

► WAP ► Установки

Настройте параметры доступа к службам WAP. Прежде чем использовать WAP, необходимо выполнить соответствующие настройки.

Иконка  указывает на веб-узел, который используется в качестве вашей домашней страницы. Чтобы установить другую домашнюю страницу, выберите с помощью Jog Dial адрес веб-узла, а затем выберите *УстанДом* в активном меню. Подробную информацию о том, как настроить необходимые параметры, см. в разделе “Начало работы” (стр. 54). Выберите *Удалить*, чтобы удалить информацию о веб-узле.

Во время просмотра ресурсов интернета

Нажатием кнопки  во время просмотра ресурсов интернета вызываются следующие пункты меню:

Дом:

Открытие домашней страницы.

Обновить:

Обновление отображаемой страницы.

*Добавить в
Фавориты:*

Сохранение адреса URL отображаемой страницы.

Фавориты:

Открытие страницы, адрес которой сохранен в списке избранного.

Ввести URL:

Позволяет вручную ввести адрес URL веб-узла.

Выход:

Позволяет закрыть браузер и перейти в режим ожидания.

Навигация

При просмотре веб-узла WAP нажмите , чтобы прокрутить информацию, отображаемую в поле формы. Чтобы выбрать один или несколько элементов, нажмите Jog Dial. Нажмите , чтобы снова вернуться к странице, которую вы просматривали ранее.

Как закрыть браузер

Нажмите и удерживайте , чтобы разорвать соединение (только в том случае, когда используется способ передачи данных *Данные*) и закрыть браузер.

Приложение

Устранение неполадок

Неполадка	Возможная причина	Способы устранения неполадки
Невозможно включить телефон	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор (см. стр. 13).
	Аккумулятор поврежден	Замените аккумулятор. Помните, что со временем аккумулятор постепенно приходит в негодность.
Появляется значок 	Слабый сигнал	Выйдите из помещения или подойдите ближе к окну.
	Телефон находится за пределами зоны покрытия GSM	Смотрите карту зоны покрытия вашего оператора.
	Установленная SIM-карта повреждена или не поддерживается	Обратитесь к поставщику услуг мобильной связи.
	Доступ к сети закрыт	Попытайтесь выбрать сеть вручную (см. стр. 36).
Невозможно сделать звонок	Неправильно набран номер	Набирайте полный междугородний код. Если вы звоните в вашу страну из другой страны, набирайте международный код вашей страны.
	Все звонки заблокированы	Проверьте настройки (для внесения изменений в настройки потребуется ввести пароль доступа).

Неполадка	Возможная причина	Способы устранения неполадки
Невозможно сделать звонок	Вставлена другая SIM-карта	Проверьте новые параметры защиты.
	Включен режим блокировки звонков	Проверьте параметры блокировки исходящих звонков (см. стр. 38).
Плохо слышен голос абонента	---	Отрегулируйте громкость наушника или устранили шум в помещении (см. стр. 19).
Пропадает связь с сетью	Слабый сигнал	Возобновление связи с текущим оператором или соединение с другим оператором выполняется автоматически. Вы можете ускорить процесс установки связи, выключив и снова включив телефон.
Ошибка SIM-карты	SIM-карта повреждена	Обратитесь к поставщику услуг мобильной связи.
SIM-карта не зарегистрирована	SIM-карта не распознается сетью.	Обратитесь к поставщику услуг мобильной связи.
Невозможно ответить на звонок	Включен режим блокировки звонков	Проверьте параметры блокировки входящих звонков (см. стр. 38).
	Включен режим переадресации	Проверьте параметры переадресации (см. стр. 42).
Не появляется индикатор “Подзарядка аккумулятора”	Чрезмерная разрядка аккумулятора	Индикатор появится снова после того, как вы выполните полный цикл подзарядки аккумулятора (до 3 часов).

Разблокировка SIM-карты

Если PIN-код вводится неверно три раза, SIM-карта блокируется.

- 1** Введите PUK-код и нажмите на регулятор Jog Dial (или нажмите **#0**).
- 2** Введите новый PIN-код (4-8 цифр) и нажмите на регулятор Jog Dial (или нажмите **#0**).
- 3** Введите новый PIN-код еще раз и нажмите на регулятор Jog Dial (или нажмите **#0**).
SIM-карта будет разблокирована.



- Если код разблокировки (PUK) вводится неверно 10 раз, SIM-карта блокируется полностью. В этом случае свяжитесь в вашем оператором сети/поставщик услуг мобильной связи.
- Чтобы получить дополнительную информацию (относительно SIM-карты и PUK-кода), свяжитесь с вашим оператором сети/поставщиком услуг мобильной связи.

Технические характеристики

Мобильный телефон E-GSM 900	Класс 4 (2 Вт)
Мобильный телефон GSM 1800	Класс 1 (1 Вт)
Диапазон частот (передача)	880-915 МГц и 1710-1785 МГц
Диапазон частот (прием)	925-960 МГц и 1805-1880 МГц
Рабочая температура телефона	от -10 °C до +55 °C
Рабочая температура дополнительных устройств	от 0 °C до +45 °C

Лицензия

Телефон CMD-J7/J70 лицензирован для использования в сетях GSM 900 / 1800 и соответствует стандартам EC.



- Данное изделие удовлетворяет основным требованиям Распоряжения 1999/5/EC “Радио- и телекоммуникационное терминальное оборудование”.
- Распоряжение 95/54/EC “Оборудование для автомобилей”
Распространяется также на принадлежности для транспортных средств, которые имеют знак “e-mark”

Sony Ericsson Mobile Communications AB оставляет за собой право модифицировать и усовершенствовать любое из изделий, описанных в настоящем руководстве, без предварительного уведомления.

T9™ (технология ввода текста) является зарегистрированным торговым знаком компании Tegic Communications Inc. Программное обеспечение ввода текста T9™ предоставлено по лицензии Tegic Communications Inc.

Часть программного обеспечения, входящего в комплект поставки, предоставлена компанией © STNC Ltd. 1994 – 1999. Все права защищены. Часть программного обеспечения, входящего в комплект поставки, предоставлена компанией © Microsoft Corporation 2000 - 2001. Все права защищены.

Декларация соответствия стандартам

См. раздел “Декларация соответствия стандартам (J7)” на стр. 62 и раздел “Декларация соответствия стандартам (J70)” на стр. 63.

Declaration of Conformity

We,
of
Sony International (Europe) GmbH
Heisenbergbogen 1
D-85609 Garscham - Dornich
Germany
declare under our sole responsibility that the product

SONY CMD-J7 and in combination with our accessories,

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents.

R&TTE Article 3.1 (a): EN60950, ES 59005
R&TTE Article 3.1 (b): CIS 3003-2-1 EN 301489-7
R&TTE Article 3.2: EN 301419-1
R&TTE Article 3.3: Not Applicable

We hereby declare that all essential radio test suites have been carried out and that the above named product is in conformity to all the essential requirements of Directive 1999/05/EC.

The conformity assessment procedure referred to in article 10 and detailed in Annex V of Directive 1999/05/EC has been followed with the involvement of the following notified body:

BABT, Clarendon House,
34 Molesey Road, Walton-on-Thames, KT11 4Q, UK
Identification mark: 0168

The technical documentation relevant to the above equipment will be held at:
Sony International (Europe) GmbH,
Kapellenstrasse 13, D-85623 Feldkirchen, Germany

Babak Shams

Babak Shams
Technical Manager, Sony Telecom Test Center
(Munich)

Place and Date: Germany, 20010928

Declaration of Conformity

We, **Sony International (Europe) GmbH**
of **Hausbergbogen 1**
D-68699 Aschheim – Dornach
Germany

declare under our sole responsibility that the product

SONY CMD-J70 and in combination with our accessories,

to which this declaration relates, is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

R&TTE Article 3.1 (a): EN 5050, ES 59005
R&TTE Article 3.1 (b): ETS 400342-1
R&TTE Article 3.2: EN 301 907
R&TTE Article 3.3: Not Applicable

We hereby declare that all essential radio test results have been carried out and that the above named product is in conformity to all the essential requirements of Directive 1999/05/EC.

The conformity assessment procedure referred to in article 10 and detailed in Annex V of Directive 1999/05/EC has been followed with the involvement of the following notified body:

BABT, Claremont House,
34 Molesey Road, Walton-on-Thames, KT12 4RQ, UK
Identification mark: 0168

The technical documentation relevant to the above equipment will be held at:

Sony International (Europe) GmbH,
Kapellenstrasse 13, D-85622 Feldkirchen, Germany



Naoya Komada
QA & After Sales Service General Manager.

Place and Date: Germany, 31.08.2001

Важное примечание

Компания Sony Ericsson Mobile Communications AB начала свою деятельность 1-го октября 2001 года. Данное устройство было изготовлено или лицензировано корпорацией Sony и/или Sony Ericsson Mobile Communications AB.

Корпорация Sony Ericsson Mobile Communications AB обязуется соблюдать права покупателя на гарантийное обслуживание данного изделия в той же мере и тем же образом, что и корпорация Sony.

Все торговые знаки и авторские права Sony являются собственностью корпорации Sony и используются корпорацией Sony Ericsson Mobile Communications AB с разрешения корпорации Sony.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы относительно данного изделия, гарантийных обязательств или относительно корпорации Sony Ericsson Mobile Communications AB, обратитесь в службу поддержки клиентов, телефон которой указан в гарантийном талоне.

Указатель

D		Удалить	29	Д	
DTMF	20			Детали	35
I		A		Динамик	20
ID Звонящего	40	Автоответ	41	Длит. звонка	39
P		АвтоПеренаб	41	E	
PIN	15, 37	Аккумулятор		E-mail	49
PIN2	37	Зарядка	13	З	
S		Установка	12	Завод.устан.	37
SIM карта		Б		Звук сообщений	34
Извлечение	13	Блокировка клавиатуры	10		
Установка	12	Браузер WAP	54	И	
SMS (Передача сообщений)		В		Игра	47
Сервис Центр	31	Вибрирующий	9	Игры	11
Стоимость ответа	31	Выбор	16	Инф. памяти	36
Формат сообщ.	31	Выбор линии	40	Инфо сервис	41
SMS (Сообщения)		Выбрать сеть	36	ИсторЗвон	44
Класс Памяти	31	Г		К	
Ответить	29	Голосовая почта	9, 26	Калькулят.	46
Переслать	29	Громкость	33	Конвертер валют	46
Прочитать	28	Громкость диманика		КодБезоп	38
Редактировать	29	Регулирование	19	Контраст	36
Создать	30	Громкость звонка		Конференц-связь	20
Срок Действия	31	Регулирование	19		
Уведомление о получении сообщения	31				

М		Роуминг	16	У	
Местн.инфо	32			Удержать звонок	19
Микрофон вкл./выкл.	20	С			
1 Минутн.сигнал	41	Сеть	15, 16	Ц	
Мощность сигнала	15	Система ускоренного		ЦенаЗвонок	39
		ввода текста T9	22		
Н		Специальные		Ч	
Наушники	18, 20	возможности сети	9	Часы	
Номера экстренного		Спис. приор.	36	Миров.часы	45
вызова	10, 37, 38	Средняя дисплейная		Сигнал	45
		кнопка	9	Таймер	45
				Установ.	46
О		Т			
Обои	36	Телеф. Книга		Ш	
Одиночный	9	Звонок	23	Шифрование	18
ОжиданЗвон.	40	Сохранение записей	23		
Ожидание звонка.	20	Телефонная книга		Щ	
ОтветЛюбКноп	41	Группирование	25	Щелчок	34
		Заметка	27		
П		Номера оператора		Я	
Переадресация	42	сети	25	Язык	36
Подключение	15	Поиск	26		
Подсветка	36	Собственный номер	24		
Приветствие	36	Создание записей	24		
Приложение SIM Toolkit	9	Фиксированные			
		номера	25		
Р		Тип звонка	33		
Расписан.	52	Тишина	9		
Событие	52	Тон ошибки	34		
Что сделать	53				
Регулятор Jog Dial	8				

Not for Commercial Use
Sony Ericsson Mobile Communications AB

Изготовлено из вторичной бумаги, не
содержащей хлора
Sony Ericsson Mobile Communications AB
www.SonyEricssonMobile.com